



**Programa de Restauración Ambiental de Vieques
Comando de Sistemas de Ingeniería de Instalaciones Navales (NAVFAC) Atlántico**

JUNTA DE CONSEJO PARA LA RESTAURACIÓN (RAB)

Reunión Número 62

5:00 p.m. – 6:00 p.m. | 17 de febrero de 2021 | Reunión Virtual, Plataforma MS Teams

MINUTAS DE LA REUNIÓN

Participantes:

Dan Waddill - Miembro del RAB Ex-Oficio, NAVFAC Atlantic	Susana Struve – CH2M/Jacobs
Daniel Hood – Miembro del RAB Ex-Oficio, NAVFAC Atlantic	Diane Evers -NOAA
Kevin Cloe – Miembro del RAB Ex-Oficio, NAVFAC Atlantic	Juan Baba-Peebles - PRDNER
Douglas Pocze – Miembro del RAB Ex-Oficio, EPA Región 2	Angela Carpenter –EPA Región 2
Jessica Mollin – Miembro del RAB Ex-Oficio, EPA Región 2	Denise Zeno –EPA Región 2
Mike Barandiarán – Miembro del RAB Ex-Oficio, USFWS	Adriana P. OyolaVivas (miembro del público)
Susan Silander – Miembro del RAB Ex-Oficio, USFWS	George (miembro del público)
Stacie Notine – Miembro del RAB	Jeff Hansen (miembro del público)
Myrna Pagán – Miembro del RAB	Kathy Gannett (miembro del público)
James Larkin – Miembro del RAB	Laura Olah (miembro del público)
Maria Danois – Miembro del RAB Ex-Oficio, NAVFAC Atlantic	Lorena M. Estrada-Martinez (miembro del público)
Michael Morris - NAVFAC Atlantic	Mary Ann Lucking (miembro del público)
Bill Hannah – CH2M/Jacobs	Monisha Rios (miembro del público)
Brett Doerr – CH2M/Jacobs	Naida Davila (miembro del público)
Daniel Concepcion – CH2M/Jacobs	Olga Gallego (miembro del público)
Jamie Butler – CH2M/Jacobs	Paul O’Halon (miembro del público)
John Martin – CH2M/Jacobs	Shelly Miller (miembro del público)
John Swenfurth -CH2M/Jacobs	Tom Bourque (miembro del público)
Megan Shimko – CH2M/Jacobs	*Asistentes en el teléfono (nombres no disponibles)
Leticia Solaun – CH2M/Jacobs	*(757) 469-1691
Lora Pride – CH2M/Jacobs	*(939) 456-7959
Ray Brent – CH2M/Jacobs	*(732) 598-8681
Rosa Esquivel – CH2M/Jacobs	

Estas minutas representan un resumen de las presentaciones, comentarios, preguntas y acciones que requieren seguimiento, y no constituyen una transcripción verbatim de la reunión.

Reunión Virtual del RAB – Bienvenida e Introducciones

Dan Waddill (inglés) -
Gerente de Proyectos
de la Marina

**Rosa Esquivel
(español)– CH2M** -
Líder de Participación
Comunitaria

Bienvenida e Introducciones

Dan dio la bienvenida y agradeció a los participantes por asistir a la reunión virtual 62ª del RAB de Vieques e indicó que debido a la pandemia de COVID todas las reuniones en persona se han pospuesto para el futuro previsible. Además, agregó que el objetivo es continuar teniendo reuniones trimestrales de RAB y otras reuniones públicas virtualmente hasta que se hayan levantado todas las restricciones de COVID y sea seguro para todos regresar a los eventos en persona.

Dan anunció que la reunión se presentaría tanto en inglés (Kevin C.) como en español (Rosa E.).

Logística de reuniones virtuales

Se proporcionó información para mejorar la efectividad de la reunión, y también se anunció que el público tendría la oportunidad de hacer preguntas utilizando el cuadro de chat de la plataforma igualmente enviando preguntas a la línea telefónica asignada del proyecto. Además, se les informó a los asistentes que, en caso de tener algún problema durante la presentación, el personal estaría disponible para ayudar.

Después de la bienvenida, las presentaciones y la logística de la reunión, Dan repasó los temas de la agenda que incluían: comentarios de los miembros de RAB, actualización del proyecto y preguntas / respuestas del público.

Comentarios de miembros del RAB

Myrna Pagán
(Miembro del RAB)

- Myrna solicitó aclaración sobre los fondos y la compra de la Cámara de Detonación, ya que los materiales de la reunión enviados no coincidían con la última información recibida. Agregó que estaba muy contenta con la noticia, ya que este es un tema de gran importancia para la comunidad de Vieques. Agradeció a la Marina por todo el trabajo y esfuerzo en lo que respecta a la Cámara de Detonaciones.
 - Dan confirmó que los fondos se recibieron a finales de enero y confirmó que se adjudicaron los contratos.
- Myrna también preguntó sobre PFAS, pero indicó que Laura Olah, quien asistió a la reunión como experta en la materia, debería hacer preguntas y discutir este tema con los miembros del equipo de la Marina.

Retrasos de los proyectos a causa de la pandemia mundial de COVID

Dan Waddill (inglés) -
Gerente de Proyectos
de la Marina

**Rosa Esquivel
(español)– CH2M** -
Líder de Participación
Comunitaria

- Dan anunció que, debido a la pandemia mundial de COVID, todas las actividades de campo se pospusieron de marzo a mayo de 2020 de acuerdo con las Órdenes Ejecutivas del Gobernador de Puerto Rico y que actividades limitadas de limpieza se reanudaron en mayo de 2020 siguiendo los protocolos de seguridad y precauciones.
- Dan indicó que mientras actividades limitadas de campo fueron pospuestas, la Marina y las agencias reguladoras continuaron avanzando con los planes de trabajo e informes relacionados con el proyecto.
- Dan anunció que se pospondrán todas las reuniones públicas en persona y que las reuniones del futuro cercano serán virtuales.

Proyectos en curso

Dan Waddill (inglés) -
Gerente de Proyectos
de la Marina

**Rosa Esquivel
(español)– CH2M** -
Líder de Participación
Comunitaria

- Dan proveyó un resumen del estado de los proyectos en curso e informó a los asistentes de la reunión la siguiente información:
 - Se está llevando a cabo la limpieza de municiones de superficie de los sitios UXO 4, 9 y 10.
 - Dentro del área de submuniciones altamente peligrosas de UXO 4, 42 acres han sido despejados de la superficie y aún quedan 33 acres.

- Hasta la fecha 110,000 municiones y explosivos de preocupación y casi 20 millones de libras de metal han sido colectados y procesados, con la gran mayoría de ese metal se recicla.

Acción de Remoción de Tiempo No Crítico Cerca de la Costa de UXO 16 – Segundo Evento

Dan Waddill (inglés) -
Gerente de Proyectos
de la Marina

**Rosa Esquivel
(español)**– CH2M -
Líder de Participación
Comunitaria

- Dan indicó que la remoción de municiones bajo agua de Bahía Icacos, Bahía Salinas del Sur y Puerto Diablo esta anticipada para reanudarse a principios de 2021; Dan agregó que esta será una operación de varios años, con la Marina trabajando en el agua periódicamente durante los próximos 10 años.

Fondos para la Cámara de Detonación en Vieques

Dan Waddill (inglés) -
Gerente de Proyectos
de la Marina

**Rosa Esquivel
(español)**– CH2M -
Líder de Participación
Comunitaria

- Dan comentó que la Marina recibió los fondos para la compra y operación de la cámara de detonación y el sistema de corte por chorro de agua. Indicó que el equipo ha sido seleccionado y se han adjudicado contratos a los proveedores seleccionados. Agregó que los proveedores están ensamblando el equipo y se espera que este proceso tome entre 6 y 8 meses y una vez completado el ensamblaje, el equipo será enviado a Vieques.
- Dan añadió que, debido a razones de seguridad, la detonación abierta continuará utilizándose para atender las municiones que no califican para la cámara.

Actualización del Plan de Participación Comunitaria (CIP) de Vieques

Dan Waddill (inglés) -
Gerente de Proyectos
de la Marina

**Rosa Esquivel
(español)**– CH2M -
Líder de Participación
Comunitaria

- Dan proveyó una actualización e indicó que, en la primavera de 2020, se hizo disponible al público una encuesta en la que la Marina solicitó comentarios de la comunidad sobre varios temas: como la conciencia pública sobre la limpieza, las preocupaciones de la comunidad, las necesidades de información y las oportunidades para la participación pública.
- Dan indicó que la información se solicitó a través de una encuesta bilingüe enviada por correo a todos los residentes de la isla en febrero de 2020, la cual también se hizo disponible a través de Survey Monkey. Debido a la pandemia de COVID, un segundo período de encuesta fue proporcionado al público (del 1 de agosto al 4 de septiembre).
- Dan indicó que se recibieron un total de 140 respuestas a la encuesta, y esta información se incluyó en el CIP (Plan de Participación Comunitaria). Agregó que este documento está siendo revisado por las agencias reguladoras y se espera que esté disponible para revisión pública en la primavera de 2021.
- Dan indicó que se publicará un aviso anunciando el período de revisión pública.

**Comentarios de la
comunidad**

Dan Wadill/Marina
Daniel Hood/Marina
Megan Shimko/CH2M
(inglés) Moderador

Leticia Solaun/CH2M
(español)
Moderador/Traductor

- Megan Shimko y Leticia Solaun (moderadores) presentaron las preguntas de los asistentes al equipo de la Marina.
 - **Laura Olah** (miembro del público) – preguntó a qué empresas proveedoras se les adjudicaron los contratos para la cámara de detonación?
 - Daniel Hood respondió e indicó que NABCO es el proveedor al que se le adjudicó el contrato de la cámara de detonación y Gradient Technology es el proveedor adjudicado del contrato para el sistema de corte por chorro de agua.
 - **Kathy Gannett** (miembro del público) – preguntó ¿qué tipo de municiones serán procesadas en la cámara de detonación?
 - Dan indicó que la Marina prevé que la cámara demolerá la mayoría de los proyectiles pequeños; también "unidades de simulación de bombas" (BDU, por sus siglas en inglés) las cuales la cámara debería poder manejar. Describió que las BDU son pequeñas bombas de práctica formadas para caer por el aire y se utilizan para práctica.
 - **Paul O'Halon** (miembro del público) – pidió a la Marina que describiera qué tipos de municiones sin detonar no califican para ser detonados en la nueva cámara de detonación.

- Dan indicó que algunos artículos sin detonar son muy sensibles y no se pueden mover en lo absoluto, por lo tanto, no califican. Otros artículos sin detonar son tan grandes que no calificarían, ya que dañarían la cámara. Además, agregó que la Marina ha publicado información sobre estos elementos en hojas informativas: (1) hoja informativa sobre la cámara de detonación controlada; (2) hoja informativa que habla sobre las detonaciones abiertas que se llevan a cabo. Ambas hojas informativas describen los tipos de municiones sin detonar, la calidad, así como también las preocupaciones sobre la seguridad y la salud.
- **Kathy Gannett** (miembro del público) – preguntó ¿qué porcentaje de desechos militares califican y no califican?
 - Dan indicó que en este momento la Marina no tiene información que se pueda calcular, ya que la aprobación de seguridad de la oficina de Explosivos de Seguridad de la Marina está pendiente. Agregó que es incierto qué tipos de municiones quedan a medida que se van descubriendo durante el progreso del proyecto.
- **Monisha Rios** (miembro del público) – preguntó ¿cómo controlará la Marina la contaminación de la limpieza bajo agua?
 - Dan indicó que la limpieza bajo agua se controla a través de planificación entre la Marina y las agencias reguladoras. Agregó que, con todo el trabajo próximo, los artículos encontrados serán levantados y flotados a tierra. La Marina no espera encontrar contaminación durante ese proceso.
- **Laura Olah** (miembro del público) – comentó que, en marzo de 2020, el Departamento de Defensa (DoD) publicó una lista de instalaciones donde se están realizando evaluaciones de PFAS para uso o posibles liberaciones. Indicó que hay doce (12) sitios en Puerto Rico y preguntó ¿cuántos están ubicados en Vieques y cuál es el estado de estas evaluaciones?
 - Kevin Cloe indicó que la Marina está en el proceso de preparar un plan de trabajo de PFAS para las inspecciones del sitio para investigar posible contaminación de PFAS. Kevin agregó que no hay sitios PFAS confirmados hasta la fecha; sin embargo, la Marina tiene 13 sitios que serán investigados. La Marina está trabajando con las agencias reguladoras para finalizar el plan de trabajo e iniciar ese trabajo.
- **Monisha Rios** (miembro del público) – preguntó ¿si otros países que utilizaron Vieques para la práctica están contribuyendo al esfuerzo de limpieza?
 - Dan respondió que la limpieza está totalmente financiada por Estados Unidos y que ningún otro país está contribuyendo.
- **Stacie Notine** (Miembro del RAB) – presentó una serie de preguntas / comentarios:
 - a. PFAS - Lo ha mencionado en el pasado que los miembros del RAB tenían conversaciones con el personal que trabajaba en el OP, que los barcos se usaban como objetivos en particular en el área de Killen y que era típico usar espuma. La Sra. Notine agregó que las interrupciones de las reuniones, no se siguen secuencialmente en relación con este asunto, es motivo de gran preocupación y le preguntó a la Marina, ¿quién indicó que actualmente no se han identificados sitios PFAS, si pudieran nombrar sitios y proveer información sobre estos sitios?
 - b. Vieques fue utilizado con fines de lucro / prácticas militares, por la OTAN y naciones aliadas, por toda la información que tenemos, debería haber cubierto este asunto. Cuando la Marina declara que la Marina de los EE. UU. es la única que paga por la limpieza, contradice la información proporcionada anteriormente y siente que esta información debe ser discutida / reconocida.
 - c. Se invitó a las naciones a traer sus propias municiones para usar en Vieques. La razón por la que hay preocupación es porque Vieques era el único lugar del Atlántico que permitía el entrenamiento con armas.
 - d. La Marina una vez pidió solicitudes / permisos para usar el sitio (llamado tratamiento de desechos peligrosos para la unidad OP).

- Dan indicó que la Marina está investigando 13 sitios en busca de una posible contaminación por PFAS, sin embargo, no se sabe con certeza qué se encontrará. Se están revisando los datos históricos. La Marina y las agencias reguladoras están trabajando juntas para determinar qué áreas podrían tener problemas de PFAS y hay una investigación en proceso.
- Dan indicó que la Marina tiene conocimiento de que otros países de la OTAN realizaron ejercicios de entrenamiento en Vieques; sin embargo, no están contribuyendo a la limpieza y agregó que la Marina de los Estados Unidos es totalmente responsable de la limpieza.
- **Kathy Gannett** (miembro de la comunidad) – solicitó a la Marina mejorar las herramientas de comunicación para llegar a la comunidad de Vieques. En su opinión, las herramientas de comunicación actuales han sido un fracaso durante más de veinte años, ya que los métodos actuales no funcionan debido a que el nivel de participación de la comunidad es muy bajo. Agregó que la información no se está proporcionando en un formato, ni en un idioma que la comunidad pueda entender fácilmente. Se sugirió ofrecer una subvención a la comunidad local y contratar a miembros de la comunidad local para realizar actividades de alcance comunitario. Agregó además que esto ayudaría a aumentar la participación de la comunidad, crear grupos enfocados y mesas redondas. La principal preocupación expresada es que el nivel de participación es bajo, la única forma de cambiarlo es si los locales se encargan de distribuir y llegar a la comunidad.
- **Mary Ann Lucking** (miembro de la comunidad) - comentó que estaba contenta de que ninguna munición fuese detonada bajo el agua, y preguntó:
 1. ¿Podemos tener más información sobre el tamaño de las municiones que flotarán, dónde y cómo?
 2. ¿El plan para la detonación terrestre en cámaras, es para UXO bajo agua o son demasiado grandes para la cámara?
 3. Como esto no se considera una remoción de tiempo crítico, ¿podemos ofrecer comentarios públicos a la sección 7, revisar y podemos solicitar una notificación pública para comentarios?
 4. El miércoles 3 de febrero se escucharon seis (6) explosiones aproximadamente a las 5:41 pm, ¿están estas asociadas con las detonaciones de tiempo crítico que cerraron las playas el 1 de febrero?
 5. ¿Cómo informan al público de Vieques sobre las detonaciones programadas, no sobre los documentos? Para confirmar, se informa a los miembros del RAB cuándo ocurrirán las detonaciones; información como la detonación al aire libre y el tamaño de la detonación, ¿etc.?
 6. ¿El rol de los miembros del RAB es informar a la comunidad? Si es así, ¿se les puede notificar la información y el calendario de detonación?
 7. ¿Ha presentado la Marina recientemente un documento que indique que no ha habido accidentes donde una persona haya resultado herida por un artefacto sin detonar en Vieques o Culebra? Si es así, nos gustaría corregir eso en este momento, ya que ha habido más de una lesión relacionada con un artefacto sin detonar en Culebra.
 8. Me gustaría conocer los plazos de tiempo para comentarios públicos de futuras limpiezas bajo agua durante los próximos 10 años.
 9. ¿Se reciclan metales contaminados localmente?
 - Dan respondió que los artículos sin detonar se flotan hasta la playa más cercana y se detonan, siguiendo los métodos de seguridad exigidos por la industria.
 - Dan respondió que el período de comentarios ha terminado para la remoción de tiempo crítico; sin embargo, la Marina siempre está abierta a recibir comentarios del público y alentó al público a enviar preguntas / comentarios.
 - Dan comentó que a menudo se encuentran artículos grandes sin detonar y estos pesan entre 250 - 500 libras. Además, agregó que las bombas encontradas con menos frecuencia son aquellas que pesan alrededor de 1000 libras.

- Daniel Hood respondió que la Marina nunca realiza detonaciones por las noches. Todavía no se han llevado a cabo detonaciones asociadas con la acción de remoción de tiempo crítico. Indicó que una detonación solo sería programada si se descubre un artículo, ya que no se ha encontrado ninguno que requiera esta actividad. Dan agregó que además no se programaron actividades de detonaciones para ese día.
- Dan expresó que se proveen avisos con anticipación de detonación abierta a las agencias reguladoras, a la Policía Estatal y a las oficinas de los alcaldes, tanto de Vieques como de Culebra.
- Dan indicó que los períodos de comentarios son para muchas acciones, incluyendo el período de comentarios para el CIP está completado, así como la acción de remoción bajo agua. A medida que avanza el trabajo, el público tendrá la oportunidad de proveer su opinión. Estos serán anunciados y el público siempre es bienvenido a enviar comentarios.
- Dan respondió que no tiene conocimiento de ningún documento presentado en relación con las lesiones por artefactos explosivos sin detonar.
- Daniel expresó que todos los documentos de decisión que requieren la opinión del público se hacen disponibles y se proveen a los miembros del RAB y al público.
- Dan expresó que no todos los metales se reciclan localmente. Daniel agregó que todos los metales son inspeccionados completamente y no se encuentran contaminados antes de que estos son enviados a las instalaciones de reciclaje en San Juan.
- **George** (miembro de la comunidad) preguntó si la Marina puede compartir enlaces de los documentos mencionados.
 - Dan compartió el enlace de la presentación del sitio web donde se pueden obtener documentos y hojas informativas.
- **Laura Olah** (miembro de la comunidad) preguntó si la Marina puede hablar sobre cómo se puede usar el sistema de chorro por agua para reducir el tamaño de las municiones grandes y prepararlas para la cámara.
 - Dan respondió que el sistema de chorro por agua utiliza agua a alta presión y arena abrasiva para cortar a través de metales y explosivos. En el proceso, cortará las municiones en pedazos. La Marina está discutiendo con el proveedor cómo funciona el sistema y está aprendiendo como va a operar.
- **Laura Olah** (miembro de la comunidad) preguntó si las municiones han estado en el agua durante décadas, ¿no puede la Marina esperar unos meses para usar la cámara en lugar de las detonaciones al aire libre en la playa?
 - Dan explicó que lo que impulsa el uso de la cámara son las consideraciones de seguridad y no el tiempo o la espera. ¿Se podrán trasladar las municiones a la cámara con seguridad y prepararlas para detonarlas de la manera correcta? Estas son consideraciones que se toman en cuenta antes de determinar cuándo detonar municiones.
- **Miembro de la comunidad no identificado** pidió a la Marina que indicara el número de modelo de la cámara y otros equipos adquiridos recientemente.
 - Daniel Hood respondió e indicó que es NABCO TCV9.
- **Stacie Notine** (Miembro del RAB) comentó que hay varios documentos en los Registros Administrativos que no se envían a los miembros del RAB. Le gustaría saber si se seguirán enviando. Ella enviará una lista de documentos que le gustaría que la Marina le enviara.
 - Dan pidió a la Sra. Notine que presente una lista de documentos y agregó que los documentos se están enviando por correo vía USPS a los miembros del RAB como se hace normalmente; agregó que estos también se cargan/publican en el sitio web y se hacen disponibles al público.

- **Stacie Notine (Miembro del RAB)** preguntó por el estado del Centro de Procesamiento Centralizado (CPC) ¿Cómo ha estado operando? ¿Se está almacenando pilas de material chatarra? ¿Cuánto y qué tipo de material se maneja y envía? ¿Quién maneja el CPC?
 - Daniel explicó que debido al COVID todas las actividades se desaceleraron, pero ahora se han reanudado principalmente en el área de SIA (9 y 10). Los metales se recolectan y procesan para su reciclaje. El volumen ha disminuido y no es necesario almacenarlo en este momento. El distribuidor autorizado en Puerto Rico es GEMA y la Marina maneja el CPC.
 - **Miembro de la comunidad no identificado** preguntó ¿si la Marina está realizando pruebas y documentando lo que se libera de cualquier munición dada después de la detonación, de ser así, ¿se está compartiendo esta información con el público?
 - Dan comentó que se han realizado muchas pruebas y se describen en detalle en una hoja informativa de monitoreo del aire y de calidad del aire disponible para el público en el sitio web de la Marina.
 - **Miembro de la comunidad no identificado** preguntó si la Marina está familiarizada con los resultados de la investigación del informe de Arturo Massol Deya, profesor de microbiología en Puerto Rico. La investigación referenciada es *“Massol, A., D. Pérez, E. Pérez, M. Berrios, and E. Díaz. 2005. Trace elements analysis in forage samples from a US Navy bombing range (Vieques, Puerto Rico). Int. J. Environ. Res. Public Health. 2(2):263-266”*.
 - Dan respondió que la Marina revisará el documento.
 - **Miembro de la comunidad no identificado** comentó que parece que el sitio web de la Marina no funciona correctamente ya que no carga, pregunto ¿está funcionando?
 - Dan respondió que en general el sitio web funciona y quizás el problema se deba a que regularmente se utiliza “http://” en lugar de “https://”.
- Sr. James Larkins (Miembro del RAB)** comentó que había enviado preguntas por mensaje de texto, pero ninguna fue respondida. Tenía un número incorrecto, envió las preguntas en una fecha posterior. Las preguntas enviadas son:
1. ¿Cuál es la razón por la cual el RAB no tiene participación en el comité de toma de decisiones de las agencias reguladoras? Indique las razones específicas (legales o de otro tipo).
 2. ¿Qué peso tienen los comentarios de la comunidad en el proceso de toma de decisiones (1-10)?
 3. ¿Qué peso tienen los comentarios del RAB en el proceso de toma de decisiones (1-10)?
 4. ¿Cuál es la razón por la que los miembros del RAB no están informados de la detonación abierta? El RAB es el representante de la comunidad y participa, no la Policía, el Departamento de Bomberos, la FAA. Etc.
 5. ¿Se está llevando a cabo actualmente monitoreo de aire? En caso afirmativo, indique las áreas; equipo de monitoreo utilizado y dónde podemos obtener una copia de los resultados de las pruebas. Si NO, POR QUÉ.
 6. ¿Proveerán una contabilidad detallada de las municiones detonadas en explosiones abiertas vs las detonadas en la Cámara de Detonaciones? Dado que preocupaciones de seguridad fueron las razones expresadas (es decir, el tamaño de las municiones) para la detonación abierta, ¿cuál es el criterio completo para esta decisión?

Cierre

Dan Waddill (inglés) -
Gerente de Proyectos
de la Marina

Rosa Esquivel
(español)– CH2M -

Dan agradeció a todos los participantes y presentadores por asistir a la primera reunión virtual. La reunión terminó aproximadamente a las 6:45 p.m. Indico que la próxima fecha de la reunión de la RAB se anunciará pronto.

Líder de Participación Comunitaria	
------------------------------------	--

Acrónimos y abreviaturas

CIP	Plan de Participación Comunitaria
CPC	Centro de Procesamiento Central
EPA	Agencia de Protección Ambiental
FAA	Administración Federal de Aviación
LIA	Área de Impacto con Bala Viva
MEC	Municiones y explosivos de preocupación
NAVFAC	Comando de Sistemas de Ingeniería de Instalaciones Navales- Atlántico
NOAA	Administración Nacional Oceánica y Atmosférica
NTCRA	Acción de Remoción de Tiempo No Critico
PFAS	Sustancias per y polifluoroalquilo
PRDNER	Departamento de Recursos Naturales y Ambientales de Puerto Rico
RAB	Junta de Consejo Para la Restauración
SIA	Área de Impacto a la Superficie
TCRA	Acción de Remoción de Tiempo Critico
USFWS	Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los Estados Unidos
UXO	Municiones sin explotar